NOV162023_02B2203 · EB-1A · 中文参考译文

AAO 非先例决定。非官方中文译文，以英文原件为准。

美国公民及移民服务局 行政上诉办公室非先例决定

案号：28423935 日期：2023年11月16日

对德克萨斯服务中心决定的上诉

表格I-140，外籍工人移民申请（杰出能力）

申请人是一名编舞者，寻求在艺术领域被归类为具有杰出能力的个人。见《移民与国籍法》（该法）第203(b)(1)(A)条，8 U.S.C. § 1153(b)(1)(A)。这一第一优先类别使移民签证可提供给那些能够通过持续的国家或国际赞誉证明其杰出能力、且其成就已通过大量文件在其领域内获得认可的人。

德克萨斯服务中心审理主任否决了该申请，认定记录未能证明申请人符合具有杰出能力的个人的资格，无论是作为一次性重大国际公认奖项的获得者，还是满足8 C.F.R. § 204.5(h)(3)(i) - (x)所列十项法规标准中的至少三项。此事现因上诉而由本办公室审理。8 C.F.R. § 103.3。

申请人负有举证责任，须以优势证据证明其资格。Matter of Chawathe, 25 I&N Dec. 369, 375-76 (AAO 2010)。本办公室对此事中的问题重新审理（de novo）。Matter of Christa's, Inc., 26 I&N Dec. 537, 537 n.2 (AAO 2015)。经重新审理，本办公室将驳回上诉。

一、法律

该法第203(b)(1)条使具有杰出能力的移民可获得签证，如果：

(i) 该外籍人士在科学、艺术、教育、商业或体育方面具有杰出能力，该能力已通过持续的国家或国际赞誉得到证明，且其成就已通过大量文件在其领域内获得认可，

(ii) 该外籍人士寻求进入美国以继续在其杰出能力领域内工作，且

(iii) 该外籍人士进入美国将未来实质性惠及美国。

“杰出能力”一词仅指那些“已上升至其从事领域最顶端的一小部分人”。8 C.F.R. § 204.5(h)(2)。实施法规8 C.F.R. § 204.5(h)(3)规定了多部分分析。首先，申请人可以通过一次性成就（即重大国际公认奖项）证明其在该领域成就的国际认可。如果该申请人未提交此证据，则其必须提供足够的合格文件，满足8 C.F.R. § 204.5(h)(3)(i) - (x)所列十项标准中的至少三项（包括奖项、特定媒体上的已发表材料以及学术文章等项目）。

如果申请人满足这些初步证据要求，则本办公室在最终实质审查中考虑所提供材料的整体情况，并评估记录是否显示持续的国家或国际赞誉，以及是否证明该个人属于其从事领域最顶端的一小部分人。见Kazarian v. USCIS, 596 F.3d 1115 (9th Cir. 2010)（讨论两部分审查，即先清点文件，然后如满足所需标准数量，则在最终实质审查的背景下予以考虑）；另见Visinscaia v. Beers, 4 F. Supp. 3d 126, 131-32 (D.D.C. 2013)；Rijal v. USCIS, 772 F. Supp. 2d 1339 (W.D. Wash. 2011)。

二、分析

由于申请人未证明其获得重大国际公认奖项，她必须满足8 C.F.R. § 204.5(h)(3)(i)-(x)中至少三项替代法规标准。审理主任认定申请人满足8 C.F.R. § 204.5(h)(3)(i) - (x)中的一项证据标准，即与艺术展览和展示有关的8 C.F.R. § 204.5(h)(3)(vii)。在上诉中，申请人主张她满足另外六项证据标准。

证明该个人获得其从事领域内国家级或国际级公认的较低级别优秀奖项或奖励的文件。8 C.F.R. § 204.5(h)(3)(i)

为满足此标准，申请人必须证明她获得了奖项或奖励，且这些奖项或奖励因其从事领域内的优秀表现而获得国家级或国际级认可。1 法规中对此类证据的描述规定，重点应放在该外籍人士获得奖项或奖励，而非其雇主获得奖项或奖励。2

申请人提交了28份证书、文凭和奖项的证据，这些是她及其舞蹈工作室因各种活动而获得的。这些奖项因若干原因不符合该标准的字面含义。首先，关于这些奖项的文件并未明确说明申请人因其编舞而获得该奖项。在某些情况下，奖项中含有“编舞”一词；然而，记录中的文件似乎并未清楚区分她在编舞方面的能力，与教授如何编舞、教授舞蹈或舞蹈表演方面的能力。

1 一般见USCIS政策备忘录PM 602-0005.1，Evaluation of Evidence Submitted with Certain Form I-140 Petitions; Revisions to the Adjudicator's Field Manual (AFM) Chapter 22.2, AFM Update ADJ 1-14 6 (Dec. 22, 2010), https://www.uscis.gov/policymanual/HTML/PolicyManual.html。
2 同上。

审理主任指出，各种奖项反映的是对表演的认可，而非对编舞领域优秀表现的国家级或国际级认可。大多数比赛所述目标涉及包容、支持、鼓励、儿童参与和教师发展，而非确定谁是其领域中的顶尖者。虽然申请人可能因其教授的儿童的舞蹈表演而获奖，但这并非该奖项系针对编舞的明确指标。即使明确这些奖项与编舞有关，也没有充分迹象表明其是针对该领域内的优秀表现。本办公室认可申请人获奖所属的类别；然而，申请人为何在该类别中获奖仍不清楚。关于这些奖项的文件几乎没有分析申请人的编舞，或如何使申请人高于该领域中的其他人。此外，记录未包含关于其他人在比赛中获得多少编舞奖项的比较信息。事实上，许多比赛的参赛信息表明，每位参赛者无论名次如何都会获得奖项。

申请人强调了奖项的国家级和国际级性质；然而，文件并未证实这一点。虽然本办公室认可比赛可能对国家级或国际级参赛者开放，但可能参加比赛的人员的各种国籍并不必然影响该奖项的国家级或国际级认可。记录中没有足够证据表明这些奖项在赛事或组织之外获得国家级或国际级认可，并因编舞领域内的优秀表现而获得认可。因此，申请人未根据此标准确立资格。

证明该个人是寻求分类所在领域内协会成员的文件，该协会要求其成员具有杰出成就，并由其学科或领域内公认的国家级或国际级专家评判。8 C.F.R. § 204.5(h)(3)(ii)

为满足此标准，申请人必须表明，加入该协会是基于被公认的国家级或国际级专家评判为在寻求分类所在领域具有杰出成就。3

记录支持认定申请人是国际舞蹈理事会（CID）的成员；然而，申请人未证明加入CID要求杰出成就。本办公室审查了成为成员所需的步骤，未发现任何与要求其成员具有杰出成就有关的步骤。CID“ 不断增加其成员 ”，拥有超过2,000个机构成员和超过10,000个个人成员。在没有进一步背景的情况下，这些高数字不支持认定成员的成就经过评估并被确定为杰出。此外，成员不断增加表明个人可在任何时候成为成员，而非在其已证明该领域杰出成就时。加入CID似乎基于特定领域的教育水平或从业年限以及支付费用。这些因素导致结论认为申请人的

3 一般见USCIS政策备忘录PM 602-0005.1，前引，第6页。

成员资格并非基于该领域内的杰出成就。4 因此，本办公室认定申请人未证明其满足此标准。

关于该个人的已发表材料，刊载于专业或主要行业出版物或其他主要媒体，与该个人在寻求分类所在领域内的工作有关。此类证据应包括材料的标题、日期和作者，以及任何必要的翻译。8 C.F.R. § 204.5(h)(3)(iii)。

为满足该标准，申请人必须证明有关于她的已发表材料刊登在专业或主要行业出版物或其他主要媒体上，以及该材料的标题、日期和作者。5 申请人提交了一篇题为“ I I ”的文章打印件。该文章主要关于弗拉门戈，仅引用或提及申请人。例如，该文章在提及申请人购买学生舞蹈鞋的地点以及她向学生讲述弗拉门戈的内容时提到了申请人。虽然该文章在舞蹈比赛的语境中提及申请人，并指出了与她共事人员的年龄分布，但我们同意审理主任的意见，即该文章并非关于她或她在该领域的工作。并非关于外籍人士的文章不满足该法规标准。参见，例如，Negro-Plumpe v. Okin, 2:07-CV-820-ECR-RJJ at *1, *7 (D. Nev. Sept. 8, 2008)（维持关于某场演出的文章并非关于该演员的认定）。我们无需触及出版商Kazpravda是否会被视为专业或主要行业出版物或其他主要媒体的问题。

在上诉中，申请人主张审理主任未考虑申请人在“ Good Morning Kazakhstan ”节目中的出镜，存在错误。我们审查了该晨间节目的文字记录和照片，但认定其不能依据该标准确立资格。首先，我们质疑翻译的准确性。6 举例而言，诸如“ ”和“ ~----------~ ”之类的陈述，即使放在晨间节目对话的语境中理解，也不传达任何含义。此外，该晨间节目似乎仅在YouTube上播出，YouTube是一个免费的在线视频平台，使个人能够上传自己的视频并拥有自己的频道。我们不认为YouTube是专业或主要行业出版物或其他主要媒体。

因此，申请人未能依据该标准确立资格。

个人在该领域具有重大意义的原创科学、学术、艺术、体育或商业相关贡献的证据。8 C.F.R. § 204.5(h)(3)(v)

为满足8 C.F.R. § 204.5(h)(3)(v)的规定，申请人必须证明她不仅作出了原创贡献，而且这些贡献在该领域具有重大意义。例如，申请人可以表明这些贡献已在该领域得到广泛实施、显著影响或影响了该领域，或以其他方式达到了重大意义的水平。7

4 同上。
5 一般参见USCIS政策备忘录PM 602-0005.1，前引，第7页。
6 根据8 C.F.R. § 103.2(b)(3)的规定，外国语言文件需要提供英文翻译。
7 参见Visinscaia, 4 F. Supp. 3d 126 at 134。

申请人提交了众多来自同事和专业人士的推荐信。然而，作者们未能充分描述申请人的贡献或其对该领域的意义。具体阐明申请人的贡献如何对该领域具有重大意义及其对后续工作的影响的信件具有价值。8 另一方面，缺乏具体内容且使用夸张语言的信件不具有价值，也不被视为可能构成满足该标准依据的证明力证据。9

作者们提及申请人的学生赢得的比赛，并对她的能力及对舞蹈的参与给予泛泛赞扬。数位作者声称申请人是哈萨克斯坦首位教授儿童弗拉门戈的人，并且她使弗拉门戈与现代观众产生关联并易于接触。然而，作者们并未以客观、独立的证据佐证这些主张。即使我们接受申请人是哈萨克斯坦首位教授儿童弗拉门戈的人，这似乎也与她的舞蹈教学能力有关，而非与编舞有关。此外，即使我们接受她使弗拉门戈在她的城市或国家更受欢迎，也不清楚这如何会在编舞或弗拉门戈领域具有重大意义。信件作者们常常将申请人的工作标为“原创”，却未提供充分细节来证实此种定性。USCIS无需接受主要是结论性的陈述。参见1756, Inc. v. The U.S. Atty Gen., 745 F. Supp. 9, 15 (D.C. Dist. 1990)。举例而言，在购物中心教学或表演舞蹈似乎并非原创想法，对编舞领域也不具有重大意义。同样，不清楚将弗拉门戈“翻译”给俄语使用者、使弗拉门戈成为“新趋势”，或提供弗拉门戈大师班和讲座，如何具有原创性或对编舞领域具有重大意义。
部分作者提及她开发了“l~”，即弗拉门戈与更古典舞蹈形式的混合。然而，记录未充分证实这是原创贡献或可归因于申请人，因为混合舞蹈流派和类型是常见且由来已久的。此外，仅仅因为该融合可能包含申请人个人或创造性的风格，并不必然足以确立其原创性。即使~-----~是由申请人开发或创作的，她仍需要证明其在聘请她表演、教学或讲座的人员之外的影响或作用。10 例如，文件描述了申请人贡献的意义，指出她是在哈萨克斯坦跳弗拉门戈的儿童的榜样，对他们的发展产生了积极影响，使他们免于有害的生活方式，并且她为成年女性提供了一种克服羞怯的方法。记录中支持这些贡献的证据细节不足，但即使有，也不能确立这些贡献如何对编舞领域具有重大意义。
申请人强调了她参与j r弗拉门戈团体；然而，记录未充分描述她作为编舞者的活动，而是突出她作为表演者的活动

8 一般参见USCIS政策备忘录PM 602-0005.1，前引，第8-9页。
9 同上，第9页。另参见Kazarian, 580 F.3d at 1036，部分维持596 F.3d at 1115（认定重复法规语言但未解释个人贡献如何已经影响该领域的信件不足以确立该领域具有重大意义的原创贡献）。
10 一般参见USCIS政策备忘录PM 602-0005.1，前引，第8-9页；另参见Visinscaia, 4 F. Supp. 3d at 134-35（维持关于一名交际舞者未满足该标准的认定，因为她未佐证其在整个领域的影响）。

。申请人主张她撰写了一本弗拉门戈指南并经营一家舞蹈工作室；然而，她未解释创作舞蹈指南或开设舞蹈工作室（即使是独特的工作室）如何是原创贡献。申请人未确立其个人成就是对该编舞领域具有重大意义的原创贡献。我们认定她未能依据该标准确立资格。

外籍人士在具有杰出声誉的组织或机构中担任领导或关键角色的证据。8 C.F.R. § 204.5(h)(3)(viii)

申请人必须确立她担任了领导或关键角色。对于“ 领导 ”角色，我们考虑确立申请人（现在或曾经）是组织或机构内领导者的证据。11 对于“ 关键 ”角色，我们考察确立申请人以对组织或机构活动的结果具有显著重要性的方式作出贡献的证据。12

申请人提供了她赢得若干奖项的证据；然而，她的“ 获奖者角色 ”未得到充分解释。证据未对她作为编舞者在赢得奖项中的作用提供有意义的分析。申请人还提交了证据表明其舞蹈工作室与健身工作室和健身会员服务签约合作。虽然这表明她的课程是一种锻炼形式，但在没有更多内容的情况下，我们认定签订此类合同或合作并不确立她为具有杰出声誉的组织担任了领导或关键角色。

关于她在 团体中的角色，律师强调“ 多亏 ”申请人，该I I
~-~I团体在短时间内取得成功，并“ 能够为 的居民展示舞蹈和音乐作品 ”。此外，“ 多亏 ”她的编舞能力，所有I t'
作品和节目都成为该 所进行的一系列讲座。然而， I I团体
律师未经证实的主张不构成证据。参见，例如，Matter of S-M-, 22 I&N Dec. 49, 51 (BIA 1998)（“ 书面论证意见、动议或上诉通知中的陈述不是证据，因此不享有任何证据权重 ”）。尽管我们已彻底审查了证据，但关于她在该 l团体中具体角色的信息不足，无法证实关于其具有领导性或关键性的认定，特别是因为弗拉门戈涉及的要素不止表演和舞蹈编舞。13

在证据足以证明申请人创立了1 I'工作室并担任其首席编舞的范围内，我们认定该角色可能属于领导性或关键性角色。然而，申请人未能充分证明' '具有杰出声誉。案卷中的文件显示，' 工作室的学生获得了奖项，其他工作室的其他舞者也获得了奖项。其他文件显示，~---~可能在I I很受欢迎。然而，这两项因素均不足以作为确立杰出声誉的依据。由于在诸多所提及的比赛中每位参赛者都会获得奖项，并且所提及的比赛之外还存在其他奖项或比赛，我们无法认定

11 一般参见USCIS政策备忘录PM 602-0005.1，supra，第10页。
12 Id.
13 例如，案卷中包含的文件指出，弗拉门戈也包含音乐和歌唱的元素。

此类奖项使该工作室脱颖而出。同样，该工作室的受欢迎程度可能与其相对较新的状态（成立于2018年）有关，而非与其声誉有关。或者，该工作室的受欢迎程度可能与其位于 有关，而哈萨克斯坦其他教授弗拉门戈的舞蹈工作室位于I I。在没有进一步信息的情况下，我们无法认定1 t工作室是一个具有杰出声誉的组织。14

基于上述理由，申请人未能依据该标准确立资格。

资格标准概述

申请人未能证明其满足有关奖项、会员资格、已发表材料、原创贡献或领导性和关键性角色的标准。此外，申请人未主张，案卷也不支持认定其符合8 C.F.R. § 204.5(h)(3)(vi)、(ix)或(x)标准的资格。尽管申请人主张其符合8 C.F.R. § 204.5(h)(3)(iv)关于评判他人工作的资格，我们无需分析该标准。即使申请人依据该标准确立了资格，其仍无法证明其至少符合十项标准中的三项。15 因此，我们将不提供Kazarian案，596 F.3d at 1119-20中所提及的那类最终实质审查。尽管如此，我们综合审查了案卷，并认定其不支持申请人已确立所寻求分类所需的赞誉和认可的结论。

111. 结论

申请人寻求的是一种高度限制性的签证分类，该分类面向已处于各自领域顶尖的个人，而非面向正在向顶尖迈进的个人。USCIS长期以来一直认为，即使是在大联盟级别比赛的运动员也不会自动符合“ 杰出能力 ”标准。Matter of Price，20 I&N Dec. 953, 954 (Assoc. Comm'r 1994)。基于上述理由，申请人未能证明其作为杰出能力个人的资格。

裁定：上诉被驳回。

14 Merriam-Webster在线词典将“ distinguished ”定义为“ 以卓越、杰出或优秀为特征的 ”或“ 与杰出人物相称的 ”，见https://www.merriam-webster.com/dictionary/distinguished。
15 我们保留与8 C.F.R. § 204.5(h)(3)(iv)标准相关的论点。参见INS v. Bagamasbad，429 U.S. 24, 25-26 (1976)（指出，与法院一样，联邦机构一般无需作出对其所达结果不必要的认定和决定）；另参见Matter of L-A-C-，26 I&N Dec. 516, n.7（在申请人本已不符合资格的情况下，拒绝在上诉中处理替代性问题）。